

Distr.: Limited
29 April 2008
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية

الدورة السابعة

نيويورك، ٢١ نيسان/أبريل - ٢ أيار/مايو ٢٠٠٨

البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت*

مناقشة لمدة نصف يوم بشأن لغات الشعوب الأصلية

١ - يقدر أن ما يناهز ٩٠ في المائة من لغات العالم ستؤول إلى الزوال خلال الأعوام المائة القادمة إذا استمرت التوجهات الحالية كما هي. والقسط الأعظم من تلك اللغات هو من لغات الشعوب الأصلية. واللغات ليست أداة اتصال فحسب، بل هي معلم رئيسي من معالم الهوية والمعارف التقليدية ونظم الأخلاق والآراء العالمية والتقاليد. ومن ثم، كثيرا ما اعتبرت سياسات الاستيعاب المفضية إلى تدمير اللغات ضربا من ضروب الإبادة العرقية، أو الإبادة اللغوية. ومن الأساسي، ليس فقط من أجل الحفاظ على التنوع اللغوي والثقافي، بل أيضا من أجل الحفاظ على المعارف التقليدية للشعوب الأصلية والتنوع البيولوجي، اتخاذ تدابير فورية وفعالة لمنع الخسارة الوشيكة التي يتعذر تعويضها الناجمة عن اندثار اللغة. ولن يتسنى ذلك إلا بضمان حق الشعوب الأصلية في تقرير المصير، وكفالة حماية جميع حقوقهم وتعزيزها.

٢ - وينبغي الاستفادة من إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية، وغيره من معايير حقوق الإنسان ذات الصلة كأساس لوضع السياسات والقوانين المتصلة بنشر لغات الشعوب الأصلية وتعزيزها.

* E/C.19/2008/1



التوصيات

- ٣ - يلاحظ المنتدى الدائم أن اتفاقية الصاميين الشماليين تبرز كمثال على الممارسة الجيدة في مجال تمكين الشعوب الأصلية من الحفاظ على لغاتها وإحيائها. ومن ثم، يشجع المنتدى الدائم دول الشمال الأوروبي على دعم عملية اتفاقية الصاميين بغية اعتماد تلك الدول للاتفاقية في الوقت المناسب.
- ٤ - ويدعو المنتدى الدائم منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) إلى المشاركة في الدعوة إلى عقد مؤتمر عالمي بشأن التنوع اللغوي ولغات الشعوب الأصلية والهوية والتعليم. والدول الأعضاء في الأمم المتحدة مدعوة لتقديم الدعم السياسي والمالي لذلك المؤتمر.
- ٥ - ويحث المنتدى الدائم الدول على تقديم الدعم الفوري لجهود إحياء لغات الشعوب الأصلية. ويتضمن ذلك دعم برامج تعليمية لنقل المعرفة مباشرة "من المعلم إلى الطالب" وتقييم حالة اللغة، وإقامة روابط متزايدة بين المدارس الرسمية والأسرة كي يتم باستمرار استخدام لغات الشعوب الأصلية.
- ٦ - ويرحب المنتدى الدائم بتقرير اجتماع فريق الخبراء الدولي المعني بلغات الشعوب الأصلية الذي عقد في نيويورك في الفترة من ٨ إلى ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨، ويوصي الدول ووكالات الأمم المتحدة بإشراك الشعوب الأصلية في وضع استراتيجيات لتنفيذ التوصيات الواردة في التقرير.
- ٧ - ويؤكد المنتدى بوجه خاص على توصيات اجتماع فريق الخبراء الواردة في الفقرات ٤٠ (ج) و (د) و (هـ) و (و) و (ح)، و ٤٢ (أ) و (ب) و (ج) و (و)، و ٤٣ (ب)، و ٤٤ (ب) و (ج)، و ٤٥ من تقريره (E/C.19/2008/3).